



THE BASILICA OF SAINT PETER

ESTABLISHED IN 1821

THE ROMAN CATHOLIC DIOCESE OF CHARLESTON

www.visitstpeters.org 803 779-0036

La Presentación del Señor

(La Candelaria)

2 de febrero de 2025

Las lecturas de hoy nos muestran textos que señalan al Niño Dios de una manera especial: la luz de las velas que ilumina las tinieblas del mundo, los títulos de “mensajero” y “Rey de la gloria” que aparecen en la primera lectura y en el Salmo, y la reacción de los ancianos del templo, Simeón y Ana, narrada en el Evangelio, reconocieron en el Niño a su Salvador. Esta hermosa celebración refleja a su vez, cuán fieles a la Ley de la Alianza eran José y María, y se recuerda siempre con el Cántico de Simeón, que se reza o canta al concluir el día en la Oración de la Noche (Completa).

Antes de la reforma litúrgica del Concilio, se enfatizaba el tema de la ‘purificación’ de la Virgen cuarenta días después del parto y, por lo tanto, esta fiesta asumió por siglos una advocación mariana conocida como la “Candelaria”, que aún predomina en celebraciones de piedad popular de muchos pueblos de América.



Entrada Solemne

Saludo *La gracia de nuestro Señor Jesucristo, el amor del Padre, y la comunión del Espíritu santo estén con todos ustedes.*

℟ **Y con tu espíritu.**

Antífona

Monición

Bendición de las velas

Procesión *Avancemos en paz.* ℟ **En el nombre de Cristo.**

Canto de Entrada

“La Mañana Gloriosa”

1. Cuán gloriosa será la mañana cuando venga Jesús el Salvador. Las naciones unidas como hermanas, bienvenida daremos al Señor.

(**Estribillo**) No habrá necesidad de la luz el resplandor, ni el sol dará su luz, ni tampoco su calor. Allí llanto no habrá, ni tristeza, ni dolor, porque entonces Jesús el Rey del cielo para siempre será Consolador.

2. Esperamos la mañana gloriosa para dar la bienvenida al Dios de amor, donde todo será color de rosa en la santa fragancia del Señor.

(**Estribillo**)

3. El cristiano fiel y verdadero y también el obrero de valor y la iglesia, esposa del Cordero, estarán en los brazos del Señor. (**Estribillo**)

Gloria (**Estribillo**) Gloria al Señor que reina en el cielo, y en la tierra paz a los hombres que ama Él.

1. Señor te alabamos; Señor te bendecimos, Todos te adoramos; gracias por tu gloria. (**Estribillo**)

2. Tú eres el Cordero que quitas el pecado. Ten piedad de nosotros y escucha nuestra oración. (**Estribillo**)

3. Tú solo eres Santo, Tú solo el Altísimo con el Espíritu Santo, en la gloria de Dios Padre. (**Estribillo**)



‡ LITURGIA DE LA PALABRA ‡

Primera Lectura

Malaquías 3, 1-4

Esto dice el Señor: "He aquí que yo envío a mi mensajero. Él preparará el camino delante de mí. De improviso entrará en el santuario el Señor, a quien ustedes buscan, el mensajero de la alianza a quien ustedes desean. Miren: Ya va entrando, dice el Señor de los ejércitos. ¿Quién podrá soportar el día de su venida? ¿Quién quedará en pie cuando aparezca? Será como fuego de fundición, como la lejía de los lavaderos. Se sentará como un fundidor que refina la plata; como a la plata y al oro, refinará a los hijos de Leví y así podrán ellos ofrecer, como es debido, las ofrendas al Señor. Entonces agradecerá al Señor la ofrenda de Judá y de Jerusalén, como en los días pasados, como en los años antiguos".

Palabra de Dios **℟̥ Te alabamos, Señor.**

Salmo 23 ℟̥ El Señor, Dios de los ejércitos: él es el Rey de la gloria.

Segunda Lectura

Hebreos 2, 14-18/

Hermanos: Todos los hijos de una familia tienen la misma sangre; por eso, Jesús quiso ser de nuestra misma sangre, para destruir con su muerte al diablo, que, mediante la muerte, dominaba a los hombres, y para liberar a aquellos que, por temor a la muerte, vivían como esclavos toda su vida. Pues como bien saben, Jesús no vino a ayudar a los ángeles, sino a los descendientes de Abraham; por eso tuvo que hacerse semejante a sus hermanos en todo, a fin de llegar a ser sumo sacerdote, misericordioso con ellos y fiel en las relaciones que median entre Dios y los hombres, y expiar así los pecados del pueblo. Como él mismo fue probado por medio del sufrimiento, puede ahora ayudar a los que están sometidos a la prueba.

Palabra de Dios **℟̥ Te alabamos, Señor.**

Aleluya

¡Aleluya, Aleluya, Aleluya!

Evangelio

Lucas 2, 22-40

Lectura del santo Evangelio según San Lucas. ✠ **Gloria a Ti, Señor**

Transcurrido el tiempo de la purificación de María, según la ley de Moisés, ella y José llevaron al niño a Jerusalén para presentarlo al Señor, de acuerdo con lo escrito en la ley: *Todo primogénito varón será consagrado al Señor*, y también para ofrecer, como dice la ley, *un par de tórtolas o dos pichones*. Vivía en Jerusalén un hombre llamado Simeón, varón justo y temeroso de Dios, que aguardaba el consuelo de Israel; en él moraba el Espíritu Santo, el cual le había revelado que no moriría sin haber visto antes al Mesías del Señor. Movidado por el Espíritu, fue al templo, y cuando José y María entraban con el niño Jesús para cumplir con lo prescrito por la ley, Simeón lo tomó en brazos y bendijo a Dios, diciendo: "Señor, ya puedes dejar morir en paz a tu siervo, según lo que me habías prometido, porque mis ojos han visto a tu Salvador, al que has preparado para bien de todos los pueblos; luz que alumbra a las naciones y gloria de tu pueblo, Israel". El padre y la madre del niño estaban admirados de semejantes palabras. Simeón los bendijo, y a María, la madre de Jesús, le anunció: "Este niño ha sido puesto para ruina y resurgimiento de muchos en Israel, como signo que provocará contradicción, para que queden al descubierto los pensamientos de todos los corazones. Y a ti, una espada te atravesará el alma". Había también una profetisa, Ana, hija de Fanuel, de la tribu de Aser. Era una mujer muy anciana. De joven, había vivido siete años casada, y tenía ya ochenta y cuatro años de edad. No se apartaba del templo ni de día ni de noche, sirviendo a Dios con ayunos y oraciones. Ana se acercó en aquel momento, dando gracias a Dios y hablando del niño a todos los que aguardaban la liberación de Israel. Y cuando cumplieron todo lo que prescribía la ley del Señor, se volvieron a Galilea, a su ciudad de Nazaret. El niño iba creciendo y fortaleciéndose, se llenaba de sabiduría y la gracia de Dios estaba con él.

Palabra del Señor. ✠ **Gloria a Ti, Señor Jesús.**

Homilía

Bendición de las imágenes

Profesión de Fe:

Creo en un solo Dios, Padre todopoderoso, Creador del cielo y de la tierra, de todo lo visible y lo invisible. Creo en un solo Señor, Jesucristo, Hijo único de Dios, nacido del Padre antes de todos los siglos: Dios de Dios, Luz de Luz, Dios verdadero de Dios verdadero, engendrado, no creado, de la misma naturaleza del Padre, por quien todo fue hecho; que por nosotros, los hombres, y por nuestra salvación bajó del cielo, *(en las palabras que siguen, hasta "se hizo hombre", todos se inclinan)* y por obra del Espíritu Santo se encarnó de María, la Virgen, y se hizo hombre; y por nuestra causa fue crucificado en tiempos de Poncio Pilato; padeció y fue sepultado, y resucitó al tercer día, según las Escrituras, y subió al cielo, y está sentado a la derecha del Padre; y de nuevo vendrá con gloria para juzgar a vivos y muertos, y su reino no tendrá fin. Creo en el Espíritu Santo, Señor y dador de vida, que procede del Padre y el Hijo, que con el Padre y el Hijo recibe una misma adoración y gloria, y que habló por los profetas. Creo en la iglesia que es una, santa, católica, y apostólica. Confieso que hay un solo bautismo para el perdón de los pecados. Espero la resurrección de los muertos, y la vida del mundo futuro. Amen.

Oración de los fieles:

✠ Te rogamos, óyenos

✠ LITURGIA DE LA EUCARISTÍA ✠

Preparación del Altar

"Dios Te Salve María"

(Estrillo) Dios te salve, María, llena eres de gracia. El Señor es contigo, Santa Madre de Dios. Dios te salve, María, llena eres de gracia. El Señor es contigo, Santa Madre de Dios.

1. Bendita tú eres entre todas las mujeres y bendito es el fruto de tu vientre, Jesús. **(Estrillo)**
2. Santa María, ruega por nosotros, nosotros pecadores ahora y en la hora de nuestra muerte. **(Estrillo)**

Oren, hermanos, para que..... Padre todopoderoso.

El Señor reciba de tus manos este sacrificio, para alabanza y gloria de su nombre, para nuestro bien, y el de su santa Iglesia.

El Señor esté con ustedes. ✠ **Y con tu espíritu**

Levantemos el corazón. ✠ **Lo tenemos levantados hacia el Señor.**

Demos gracias al Señor, nuestro Dios. ✠ **Es justo y necesario.**

Santo: Santo, santo, santo, es el Señor, Dios del universo, Llenos están el cielo y la tierra de tu gloria. Hosanna, Hosanna, Hosanna en el cielo. Hosanna, Hosanna, Hosanna en el cielo. Bendito el que viene en el nombre del Señor. Hosanna, Hosanna, Hosanna en el cielo. Hosanna, Hosanna, Hosanna en el cielo.

Aclamación Conmemorativa: Anunciamos tu muerte, proclamamos tu resurrección. Ven, Señor Jesús.

Amén: Amén, amén, amén te alabamos. Amén, amén.

Padre Nuestro Padre Nuestro que estás en el cielo, santificado sea tu Nombre; venga a nosotros tu reino; y hágase tu voluntad, así en la tierra como en el cielo. Danos hoy nuestro pan de cada día. Perdona nuestras ofensas, como también nosotros perdonamos a los que nos ofenden. No nos dejes caer en la tentación, y líbranos del mal.

Líbranos de todos los males, Señor... de nuestro Salvador Jesucristo. ✠

Tuyo es el reino, tuyo el poder y la gloria, por siempre, Señor.

Saludo de Paz

Cordero de Dios: Cordero de Dios, Cordero de Dios, que quitas el pecado del mundo, ten piedad en nosotros, ten piedad de nosotros. **(Repita)** Cordero de Dios, Cordero de Dios, que quitas el pecado del mundo, danos la paz, danos la paz.

Comunión *Este es el Cordero de Dios... los invitados a la cena del Señor. ✠* **Señor, yo no soy digno de que entres en mi casa, pero una palabra tuya bastará para sanarme**



Canto de Comunión

Alegres Tomamos el Vino y el Pan”

(Estribillo) Alegres tomamos el vino y el pan, son nuestra esperanza, son vida y libertad.

1. En torno de la mesa te encontramos, oh Señor, unidos los hermanos, comiendo el mismo pan. **(Estribillo)**
2. Te das en alimento, que es signo de tu amor. Nos das la vida, Cristo, nos das la eternidad. **(Estribillo)**
3. Nos diste un mandamiento: el amarnos de verdad; quieres que reflejemos, oh Señor, tu bondad. **(Estribillo)**
4. Con tu cuerpo y tu sangre, oh Señor, nos sostendrán, hasta el fin de los siglos en que Tú volverás. **(Estribillo)**

Bendición

℟ Amén

Despedida *Pueden ir en paz*

℟ Demos gracias a Dios.

Oración a San Miguel

San Miguel Arcángel, defiéndenos en la batalla. Sé nuestro amparo contra la perversidad y asechanzas del demonio. Reprímale, Dios, pedimos suplicantes, y tu príncipe de la milicia celestial arroja al infierno con el divino poder a Satanás y a los otros espíritus malignos que andan dispersos por el mundo buscando la perdición de las almas. Amén.

Canto de Salida

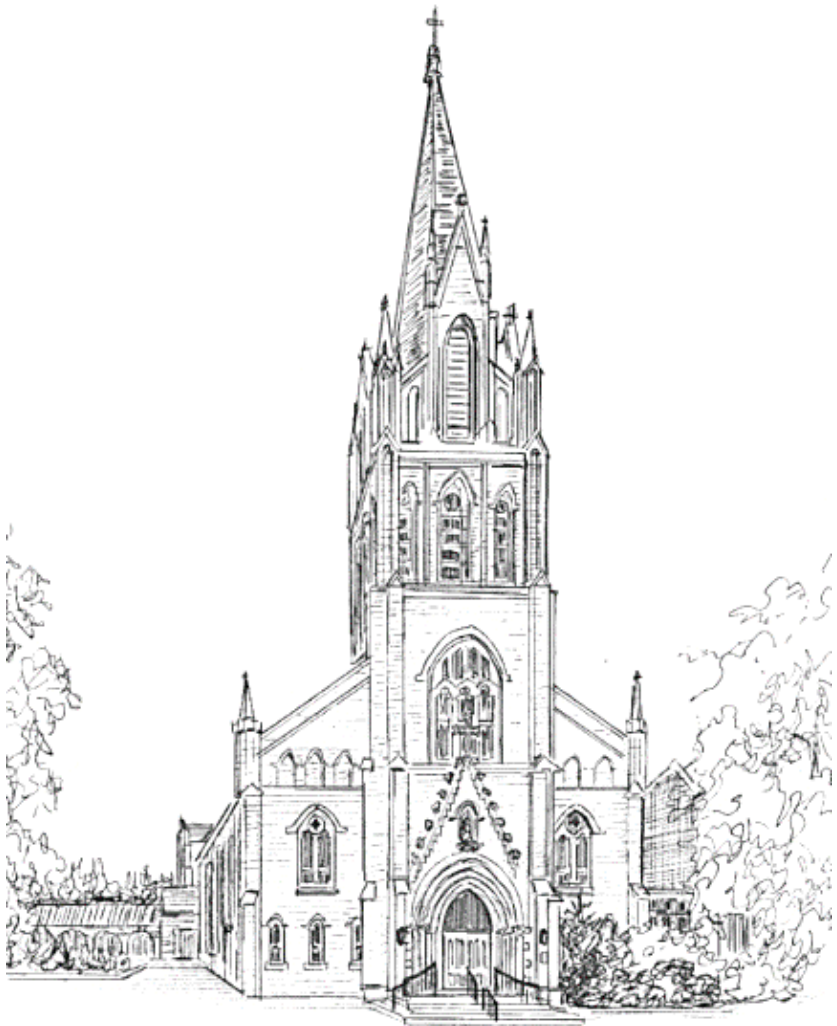
“Vamos Cantando al Señor”

Estribillo Vamos, cantando al Señor: Él es nuestra alegría. Vamos cantando al Señor: Él es nuestra alegría.

1. La luz de un nuevo día venció a la oscuridad, que brille en nuestras almas la luz de la verdad. **(Estribillo)**
2. La roca que nos salva es Cristo, nuestro Dios, lleguemos dando gracias a nuestro redentor. **(Estribillo)**
3. Los cielos y la tierra aclaman al Señor: “ha hecho maravillas, inmenso es su amor.” **(Estribillo)**

La Levantada del niño Jesús

(después de la misa)



Music reproduced with permission under license #724078-A Copyright © ONE LICENSE. Texto del Misal Romano, tercera edición © 2014 United States Conference of Catholic Bishops-Conferencia Episcopal Mexicana. The Spanish translation of the psalm responses from the *Leccionario Hispanoamericano*, ©1970 Conferencia Episcopal Española. Excerpts from the Spanish translation of the *Leccionario*, Volumes I-III, © 1976, 1987, 1993, Conferencia del Episcopado Mexicano. All rights reserved. Used with permission. Todos derechos reservados